E/CN.4/1993/L.10/Add.8

9 March 1993

ARABIC

الأمم المتحدة
المجلس الاقتصادي
والاجتماعي

لجنة حقوق الإنسان

الدورة التاسعة والأربعون

البند ٣٠ من جدول الأعمال

مشروع تقرير اللجنة

المقرر: السيد زديسلاف كيدجا (بولندا)

المحتويات*

الفقرات الصفحة

٢ ١٥ - ١

الفصل

الثامن - مسألة اعمال الحق في التنمية

* ستتضمن الوثيقة E/CN.4/1993/L.10 وإضافاتها فصول التقرير المتعلقة بتنظيم الدورة ومختلف البنود الواردة في جدول الأعمال . وسترد في الوثيقة E/CN.4/1993/L.11 وإضافاتها القرارات والمقررات التي اعتمدتها اللجنة ، وكذلك مشاريع القرارات والمقررات التي ينبغي أن يتخذ المجلس الاقتصادي والاجتماعي إجراء بشأنها ، كما سترد في هذه الوثائق المسائل الأخرى التي تهم المجلس الاقتصادي والاجتماعي .

الفصل الثامن - مسألة إعمال الحق في التنمية

١ - نظرت اللجنة في البند ٨ من جدول الأعمال في نفس الوقت الذي نظرت فيه في البنود ٧ و ١٧ و ١٨ (انظر الفصول السابعة والسابع عشر والثامن عشر) في جلساتها ١٧ إلى ٢١ المعقودة في ١١ و ١٣ و ١٥ شباط/فبراير ، وجلستها ٤٣ المعقودة في ٢٦ شباط/فبراير ، وجلستها ٥٣ المعقودة في ٤ آذار/مارس ١٩٩٣^(٣) .

٢ - وكانت الوثائق التالية معروضة على اللجنة:
مقترنات محددة بشأن التنفيذ الفعلى لإعلان الحق في التنمية وتعزيزه ، تقرير الأمين العام (E/CN.4/1993/16) ،

بيان كتابي مقدم من الاتحاد الدولي لحركات البالغين الريفيين الكاثوليكيين ، وهو منظمة غير حكومية مدرجة على القائمة (E/CN.4/1993/NGO/3) ،

بيان كتابي اشتراك في تقديم اتحاد الحقوقين العرب والرابطة النسائية الدولية للسلم والحرية ، وهما منظمتان غير حكوميتين بتمثيل مركز استشاري (الفئة الثانية) ، والمجلس الهندي لأمريكا الجنوبية ، وهو منظمة غير حكومية مدرجة على القائمة (E/CN.4/1993/NGO/24) ،

بيان كتابي مقدم من المنظمة الدولية لتنمية حرية التعليم ، وهي منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري (الفئة الثانية) (E/CN.4/1993/NGO/25) .

٣ - وفي المناقشة العامة بشأن البند ٨ ، أدى أعضاء اللجنة التالية أسماؤهم ببيانات^(٣): الاتحاد الروسي (١٣) ، أستراليا (١٩) ، اندونيسيا (١٩) ، باكستان (١٧) ، البرازيل (٢١) ، بوروندي (١٨) ، بولندا (٢١) ، الجمهورية العربية السورية (٢٠) ، رومانيا (٢١) ، سري لانكا (١٩) ، السودان (٢١) ، شيلي (١٩) ، الصين (١٨) غينيا - بيساو (٢١) ، فنزويلا (٢٠) ، كندا (٢١) ، كوبا (٢١) ، كولومبيا (٢١) ، كينيا (٢١) ، ماليزيا (١٩) ، المكسيك (٢١) ، نيجيريا (١٧) ، الهند (٢١) .

٤ - كما أدى ببيانات المراقبون عن: أشيببيا (١٩) ، إسرائيل (٢١) ، أكوادور (٢٠) ، الدانمرك (نيابة عن الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها) (٢٠) ، السنغال (٢١) ، السويد (نيابة عن الدانمرك وفنلندا وايسلندا والنرويج والسويد) (٢١) ، العراق (١٩) ، الفلبين (١٨) ، مصر (٢١) ، المغرب (١٩) .

٥ - وأدى ممثل صندوق النقد الدولي ببيان (٢٠) .

٦ - كما استعماًت اللجنة إلى بيانات أدلت بها المنظمات غير الحكومية التالية: الرابطة الأمريكية للحقوقين (٢١) ، مركز أوروبا - العالم الثالث (١٨) ، المنظمة الدولية الديمقراطيّة المسيحيّة (١٩) ، لجنة الكنائس للشؤون الدوليّة التابعة لمجلس الكنائس العالمي (٢٠) ، لجنة الدفاع عن حقوق الإنسان في أمريكا الوسطى (٢٠) ، المجلس الهندي لأمريكا الجنوبيّة (٢١) ، الرابطة الدوليّة لمناهضة التعذيب (٢٠) ، الاتحاد الدولي لحقوق الإنسان (١٨) ، الاتحاد الدولي لحركات البالغين الريفيين الكاثوليكيين (١٨) ، الاتحاد الدولي للدراسات الإنسانية والأخلاقية (١٨) ، مؤسسة المهاجرين الدوليّة (٢٠) ، المجلس الدولي لمعاهدات الهند (٢١) ، الفريق العامل الدولي لشؤون السكان الأصليّين (١٩) ، جماعة حقوق الأقلّيات (١٨) ، اتحاد رابطات أقارب المحتجزين المختفين في أمريكا اللاتينيّة (١٩) ، حركة مناهضة العنصرية وتوطيد المدقّقة فيما بين الشعوب (١٨) ، الخدمة والسلام والعدالة في أمريكا اللاتينيّة (٢١) ، المجتمع العالمي للحياة المسيحيّة (٢٠) ، الاتحاد العالمي للعمل (٢١) ، الاتحاد العالمي لنقابات العمال (٢١) .

٧ - وأدى المراقب عن رواندا ببيان يعادل حق الرد .

٨ - وفي الجلسة ٤٣ المعقدة في ٣٦ شباط/فبراير ١٩٩٣ ، أرجأت اللجنة النظر في مشروع القرار L.26/CN.4/1993/E المقدم من أفغانستان^{*} واندونيسيا وايران^{*} (جمهورية - الاسلامية) وباكستان وبنغلاديش وبوتان^{*} وبوروندي وبورو وتونس والجزائر^{*} والجماهيرية العربية الليبية وجمهورية تنزانيا المتحدة^{*} والجمهورية العربية السورية وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية^{*} ورواندا^{*} وزامبيا وزمبابوي^{*} وسري لانكا وسنغافورة^{*} وسوازيلند^{*} والسودان وشيلي والصين والعراق^{*} وغابون وغامبيا^{*} وغانا^{*} وغواتيمالا وغينيا - بيساو والفلبين^{*} وفنزويلا وفيفيت نام^{*} وكوبا وكولومبيا^{*} وكينيا وليسوتو^{*} وماليزيا والمغرب^{*} والمكسيك ومنغوليا^{*} وموريتانيا وميانمار^{*} ونيجيريا والهند واليمن^{*} .

٩ - وفي الجلسة ٥٣ المعقودة في ٤ آذار/مارس ١٩٩٣ ، قدم ممثل اندونيسيا مشروع قرار منقحة (E/CN.4/1993/26/Rev.1) مقدم من نفسي الدول الأعضاء والمراقبة التي قدمت مشروع القرار E/CN.4/1993/26 . وانضمت إلى مقدمي مشروع القرار فيما بعد أنغولا والبحرين* وجامايكا* والسنغال* وغينيا الاستوائية* والكامبوديا* ومدغشقر* .

١٠ - وقد تضمن مشروع القرار Rev.1/26/1993/CN.4 التدقيقين التالية:
(١) حذفت الفقرة الرابعة من الديباجة ونصها "وإذ تشدد على أهمية مبادئ عدم الانتقائية والنزاهة والموضوعية في ميدان حقوق الإنسان" .^٤

- (ب) حُذفت الفقرة ٦ من المنطوق ونهاها "تؤكِّد من جديد مبادئ عدم الانتقائية والتراة والموضوعية في ميدان حقوق الإنسان" ؛
- (ج) أعيد تبعاً لذلك ترقيم الفقرات التالية من المنطوق ؛
- (د) في الفقرة الجديدة ١٠ من المنطوق ، حُذفت كلمة "حكومياً" الواردة بين عبارات "يتَّالِفُ من ١٥" وكلمة "خبيراً" ، وأضيفت عبارة "تسميمهم الحكومة" بين كلمة "خبيراً" وعبارة "يعينهم" ؛
- (ه) استعيض بفقرة جديدة أُعيد ترقيمها بوصفها الفقرة ١٤ من المنطوق عن الفقرة ١٥ من المنطوق ونهاها "ترجو من المجلس الاقتصادي والاجتماعي أن يدرج على جدول أعمال دورته الموضوعية لعام ١٩٩٣ بنداً مستقلاً بعنوان "تنفيذ الحق في التنمية بوصفه حقاً من حقوق الإنسان" وترجو من الجمعية العامة أن تدرج على جدول أعمال دورتها التاسعة والأربعين بنداً مستقلاً بعنوان نفسه" .

١١ - ووفقاً للمادة ٣٨ من النظام الداخلي للجان الفنية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي ، استرعى اهتمام اللجنة إلى تقدير لما يترتب على مشروع القرار E/CN.4/1993/L.26/Rev.1 من آثار إدارية وآثار تتعلق بالميزانية البرنامجية^(١) .

١٢ - وبناءً على طلب ممثل الولايات المتحدة الأمريكية ، أُجري تمويت بناء الأئماء على مشروع القرار . واعتمد مشروع القرار بأغلبية ٣٦ صوتاً مقابل صوت واحد مع امتناع ١٣ عضواً عن التمويت . وكانت نتيجة التمويت على النحو التالي:
المؤيدون: الأرجنتين ، أستراليا ، اندونيسيا ، أنغولا ، أوروجواي ،
ایران (جمهورية - الإسلامية) ، باكستان ، البرازيل ، بنغلاديش ،
بوروندي ، بيرو ، تونس ، الجماهيرية العربية الليبية ،
الجمهورية العربية السورية ، جمهورية كوريا ، سري لانكا ،
السودان ، شيلي ، الصين ، غابون ، غامبيا ، فرنسا ، فنزويلا ،
قبرص ، كوبا ، كوستاريكا ، كولومبيا ، كينيا ، ليسوتو ،
ماليزيا ، المكسيك ، موريتانيا ، موريشيوس ، نيجيريا ، الهند .

المعارضون: الولايات المتحدة الأمريكية .

الممتنعون: الاتحاد الروسي ، ألمانيا ، البرتغال ، بلغاريا ، بولندا ،
الجمهورية التشيكية ، رومانيا ، فنلندا ، كندا ، المملكة
المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ، النمسا ،
هولندا ، اليابان .

١٣ - وأدى ممثلو الاتحاد الروسي وأستراليا وبولندا وجمهورية كوريا وفرنسا وفنلندا وكندا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية والتمسالي واليابان ببيانات بعد التمويت تعليلاً لتمويلتهم .

١٤ - وذكر ممثل زامبيا فيما بعد أنه لو كان حاضراً أثناء التمويب لموت تأييدها لمشروع القرار .

١٥ - وللاطلاع على النص بالصيغة التي اعتمد بها ، انظر الفصل الثاني ، الفرع ألف ، القرار ٢٣/١٩٩٣ .